



هل أنت موظف خدمة مدنية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا؟ إذاً كان هو الحال، نحن ندعوك للتسجيل في دورة تدريبية للتنمية المهنية في

إدارة المالية العامة

هذه الدورة لمن؟

نحن ندعو جميع الموظفين العاملين في الخدمة المدنية الذين طامحون إلى احتراف خدماتهم المدنية في مجال إدارة المالية العامة للتسجيل في هذه الدورة التدريبية، التي تتيح لك فرصة فريدة لتقاسم معارفك ومهاراتك مع المشاركين الآخرين. ويمكنك إثراء هذه الدورة التدريبية أن تكون في طليعة الرواد والملمهين في بلدك الأم.



هذه الدورة التدريبية مخصصة لموظفي الخدمة المدنية في البلدان المؤهلة الجزائر ومصر والعراق والأردن ولبنان وليبيا وموريتانيا والمغرب وعمان والأراضي الفلسطينية وتونس

للتسجيل، يجب أن تمتلك 5 إلى 10 سنوات من الخبرة العملية ذات الصلة في إدارة المالية العامة. لأنه فرصة فريدة من نوعها لا يمكن المشاركة في الدورة التدريبية لـ Shiraka إلا مرة واحدة، يجب ألا تكون قد شاركت في برنامج تدريبي آخر تابع لمبادرة Shiraka.

إننا نثمن التنوع بين المشاركين معنا، ومن هذا المنطلق نشجع السيدات على التسجيل.

يجري تقديم هذه الدورة التدريبية في إطار برنامج Shiraka التدريبي - إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. ويهدف برنامج Shiraka إلى تعزيز وتحسين العلاقات الثنائية بين هولندا ومنطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا في القطاع المدني وتقديم فرصة لتحسين الخدمات المدنية من خلال الإلهام المتبادل. لمزيد من المعلومات حول برنامج Shiraka التدريبي، يرجى مشاهدة هذا الفيديو.

- تنظم وزارة المالية في هولندا دورة التطوير المهني في إدارة المالية العامة للجودة لتحقيق الأهداف التالية:
- اكتساب نظرة شاملة حول دورة الموازنة في هولندا: من مرحلة إعداد الموازنة إلى المساءلة
- التعرف على مسؤولية الميزانية اللامركزية وأهمية المؤسسات المستقلة
- مناقشة أفضل الممارسات في رصد ومراقبة وتقييم النفقات العامة مع مفتشية الميزانية
- تقاسم معارفك ومهاراتك في بلدك؛
- تكوين شبكة قيمة مع النظراء في منطقتك وبلدك وفي هولندا؛
- تعزيز الروابط مع دولة هولندا والأطراف الفاعلة في هولندا في قطاع إدارة المالية العامة.

## موضوعات الدورة التدريبية

تنقسم الدورة التدريبية التي تستغرق أسبوعين إلى عنصرين مميزين. سيُركز في الأسبوع الأول على نظام إدارة المالية العامة في هولندا ودورة الميزانية. وفي الأسبوع الثاني من التدريب، سيتحول الاهتمام إلى نظم إدارة المالية العامة لبلدان المشاركين وسيناقش عدد من دراسات الحالات. سيتم تغطية الموضوعات التالية:

- نظام الإدارة المالية العامة الهولندي معترف به دولياً لشفافيته ومستوى عالٍ من اللامركزية. المؤسسات المستقلة القوية تحمي شفافية النظام واستقلالته
- النظام المالي الهولندي داخل الحكومة المركزية لامركزي إلى حد كبير، أي أن الوزراء القطاعيين مسؤولون عن فصول الميزانية الخاصة بهم ويدافعون عن ميزانياتهم في البرلمان
- التنفيذ والتقييم مفوضان إلى حد كبير للوكالات. ينصب تركيز الدورة على الحكومة المركزية حيث تُمثل الحكومة المحلية مستوى منفصل ومستقل إلى حد كبير. علاوة على ذلك، تتمتع هولندا بسنوات من الخبرة في الميزنة القائمة على البرامج والتي ستكون أيضاً عنصراً من عناصر الدورة
- في الأسبوع الثاني من التدريب، سيتحول الاهتمام إلى أنظمة إدارة المالية العامة في بلدان المشاركين وسيتم مناقشة عدد من دراسات الحالات الخاصة

## تفاصيل الدورة التدريبية

- تُقدم جميع الجلسات باللغة الإنجليزية، ولذلك نوصي بأن يتمتع المشاركون بمستوى متوسط في فهم اللغة الإنجليزية.
- تتوفر ترجمة حية مباشرة أثناء الاجتماعات والجلسات إلى اللغة العربية و/ أو الفرنسية.
- يمكننا تقديم الدورة التدريبية إلى 25 شخصاً. وسوف نقوم بتوزيع هذا العدد بين البلدان المشاركة استناداً إلى جودة الطلبات المقدمة.
- تستمر الدورة التدريبية بأكملها أسبوعين اثنين (2) (\*\* أيام عمل). ونتوقع من المشاركين حضور جميع الجلسات.
- الزيارات الدراسية والأنشطة الاجتماعية جزء من الدورة التدريبية.
- في ختام الدورة التدريبية، سيحصل المشاركون على شهادة بالمشاركة.

## الجدول الزمني للدورة التدريبية

تنقسم هذه الدورة التدريبية إلى جزأين (2) وتُعقد في موقعين (2):

الجزء	التواريخ	المدينة	البلد
الجزء 1	من 18 إلى 22 سبتمبر 2023	مدينة لاهاي	هولندا
الجزء 2	من 20 إلى 24 نوفمبر 2023	يُحدّد لاحقاً	يُحدّد لاحقاً

إذا تعذر تنظيم الدورة التدريبية في هولندا جراء القيود الدولية المتعلقة بالصحة والسفر فسوف يتم تقديم حل بديل.



### التكاليف الخاصة بالمشاركين من البلدان المدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- سوف تتحمل الحكومة الهولندية كافة التكاليف ذات الصلة. وهي تشمل السفر الدولي الإقامة والوجبات أثناء أيام التدريب، وكذلك تكاليف التأشيرة والتأمين واختبارات (تحاليل) PCR والرسوم الدراسية.
- في حالة سفر المشارك من مطار دولي خارج بلده الأصلي، فسوف يتحمل المشارك تكاليف الانتقالات المحلية. وسوف يتلقى تعويضًا عن الجزء الدولي من الرحلة.



### عام لجميع المشاركين

- يجب على المشارك تنظيم وعداد تكاليف الانتقال إلى المطار في بلده.
- يتولى المشارك المسؤولية عن تنظيم عملية طلب التأشيرة واختبارات (تحاليل) PCR (فيروس كورونا) في بلده.
- يجب على المشارك اتباع تدابير وتنظيمات السفر الخاصة بالحكومة الهولندية فيما يتعلق بجائحة فيروس كورونا المستجد (كوفيد-19) أثناء سفره إلى هولندا ووصوله إليها وإقامته بها. للحصول على المزيد من المعلومات باللغة الإنجليزية، تفضل بزيارة موقع الويب:

Coronavirus Covid-19 | Government.nl



### التكاليف في حالة عدم الحضور أو الإلغاء

- في حالة عدم الحضور أو الإلغاء خلال 4 أسابيع قبل بداية الدورة التدريبية، يحق للمنظمة مطالبة جهة عمل المشارك بدفع كافة التكاليف.



### التكاليف الخاصة بالمشاركين من بلدان غير مدرجة في قائمة لجنة المساعدة الإنمائية لمنظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي

- يجب أن يقوم المشارك بتنظيم وعداد تكاليف السفر الدولي وتذاكر الطيران والتأشيرة.
- سوف تغطي الحكومة الهولندية تكاليف الإقامة والتأمين واختبارات (تحاليل) PCR والرسوم الدراسية.

### كيفية تقديم الطلب

- يجب تقديم الطلبات عبر الإنترنت قبل 1 أغسطس 2023
- يُرجى زيارة موقعنا الإلكتروني: [نظرة عامة على الدورات التدريبية لبرنامج Shiraka](#) وتحديد الدورة التدريبية المطلوبة بالنقر فوق الزر "apply" (تقديم).
- [سجل الدخول](#) أو قم بإنشاء حساب باستخدام الزر "[register \(تسجيل\)](#)" لتقديم الطلب.

### معلومات إضافية

[shiraka@rvo.nl](mailto:shiraka@rvo.nl) (لأسئلة المتعلقة بالطلاب وقاعدة البيانات)

شافين غولامون (لأسئلة المتعلقة بالدورة التدريبية)

رئيسة البرنامج – البريد الإلكتروني [s.golamun@minfin.nl](mailto:s.golamun@minfin.nl)

برنامج Shiraka التدريبي هو إحدى مبادرات وزارة الخارجية الهولندية. ويتولى قسم ريادة الأعمال الدولية التابع للوكالة الهولندية تنفيذ برنامج Shiraka التدريبي، بينما تتولى تنظيم دورة التنمية المهنية حول إدارة المالية العامة من قبل وزارة المالية الهولندية – الأكاديمية الوطنية للمالية والاقتصاد